

# Subminiatur

Subminiature



## Snap-in IP40 Subminiatur

### Snap-in IP40 Subminiature

#### Kabelsteckverbinder

- Snap-in-Verriegelung
- 3 – 5-polig
- Schutzart IP40 <sup>1)</sup>
- Lötanschluss
- Am Kabel angespritzte Ausführungen
- Einfache Montage

#### Flanschsteckverbinder

- Snap-in-Verriegelung
- 3 – 5-polig
- Schutzart IP40 <sup>1)</sup>
- Löt-/Tauchlötanschluss

#### Cable Connectors

- Snap-in locking system
- 3 – 5 contacts
- Degree of protection IP40 <sup>1)</sup>
- Solder termination
- Moulded versions
- Easy assembly

#### Panel Mount Connectors

- Snap-in locking system
- 3 – 5 contacts
- Degree of protection IP40 <sup>1)</sup>
- Solder/dip solder termination

<sup>1)</sup>Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup>Explanation of protection standards see technical information.

**Kabelstecker ohne Zugentlastung**  
Male cable connector without strain relief

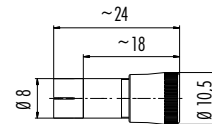
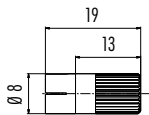
Abbildung / Figure



**Kabelstecker mit Zugentlastung**  
Male cable connector with strain relief



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass max. Max. cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,6 mm	09 9747 00 03
4	3,6 mm	09 9767 00 04
5	3,6 mm	09 9789 00 05

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass max. Max. cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	4 mm	09 9747 70 03
	5 mm	09 9747 71 03
4	4 mm	09 9767 70 04
	5 mm	09 9767 71 04
5	5 mm	09 9789 71 05

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung		schnapp/snap-in		Connector locking system
Anschlussart		löten/solder		Termination
Anschlussquerschnitt		max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass		max. 3,5–5 mm		Cable outlet
Schutzart		IP40		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer		> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur		+ 70 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur		- 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung		60 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung		800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad		1		Pollution degree
Überspannungskategorie		II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe		III		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)		3 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand		≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt		CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche		Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper		PA		Material of contact body
Material Gehäuse		PA		Material of housing

**Kabeldose ohne Zugentlastung**  
Female cable connector without strain relief

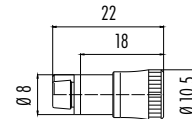
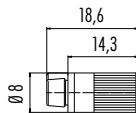
Abbildung / Figure



**Kabeldose mit Zugentlastung**  
Female cable connector with strain relief



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass max. Max. cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,6 mm	09 9748 00 03
4	3,6 mm	09 9764 00 04
5	3,6 mm	09 9790 00 05

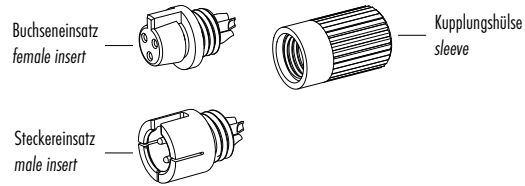
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass max. Max. cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	4 mm	09 9748 70 03
	5 mm	09 9748 71 03
4	4 mm	09 9764 70 04
	5 mm	09 9764 71 04
5	5 mm	09 9790 71 05

Technische Daten / Specifications

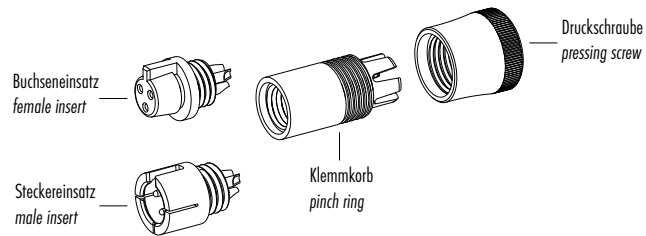
Polzahl	3	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp/snap-in			Connector locking system
Anschlussart	löten/solder			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24)			Wire gauge
Kabeldurchlass	max. 3,5–5 mm			Cable outlet
Schutzart	IP40			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 70 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 25 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V			Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V			Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	1			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	3 A			Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ			Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PA			Material of housing

**Montageanleitung**  
Assembly instruction

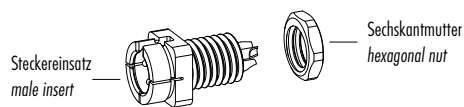
**Kabelsteckverbinder ohne Zugentlastung**  
Cable connector without strain relief



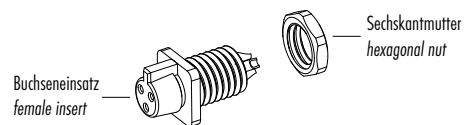
**Kabelsteckverbinder mit Zugentlastung**  
Cable connector with strain relief



**Flanschstecker**  
Male socket



**Flanschdose**  
Female socket





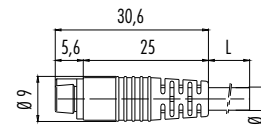
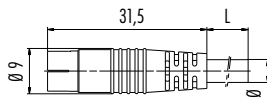
**Kabelstecker umspritzt am Kabel**  
Male cable connector moulded

**Kabeldose umspritzt am Kabel**  
Female cable connector moulded

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabellänge 2 m Cable length 2 m	Kabellänge 5 m Cable length 5 m	Polzahl Contacts	Kabellänge 2 m Cable length 2 m	Kabellänge 5 m Cable length 5 m
3	79 9001 12 03	79 9001 15 03	3	79 9002 12 03	79 9002 15 03
4	79 9003 12 04	79 9003 15 04	4	79 9004 12 04	79 9004 15 04
5	79 9005 12 05	79 9005 15 05	5	79 9006 12 05	79 9006 15 05

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp/snap-in			Connector locking system
Anschlussart	am Kabel angespritzt/moulded			Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)			Wire gauge
Kabeldurchlass	-			Cable outlet
Schutzart	IP40			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 70 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 20 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V			Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V			Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	1			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	3 A			Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ			Contact resistance
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PUR			Material of housing

**Technische Daten Kabel**  
Specifications of cable

Polzahl	3	4	5	Number of contacts
Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>	3 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)	4 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)	5 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)	Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>
Material Mantel	PVC			Material jacket
Isolation Litze	PVC			Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	32 x 0,1			Design of wire (mm)
Kabelmantel (mm)	4,5 <sup>+0,2</sup>	4,5 <sup>+0,2</sup>	5 <sup>+0,2</sup>	Cable jacket (mm)
Leiterwiderstand	80 Ω/Km (20 °C)			Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bewegt)	- 5 °C /+ 70 °C			Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 25 °C /+ 70 °C			Temperature range (cable not in move)
Biegeradius (Kabel bewegt)	45 mm		50 mm	Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	22 mm		25 mm	Bending radius (cable not in move)
Zulassung	—			Approval

<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see technical information.



**Flanschstecker Lötanschluss**

Male panel mount connector, solder termination

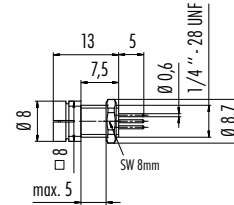
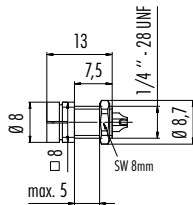
**Flanschstecker Tauchlötanschluss**

Male panel mount connector, dip solder termination

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 9749 30 03
4	09 9765 30 04
5	09 9791 30 05

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 9749 20 03
4	09 9765 20 04
5	09 9791 20 05

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp/snap-in			Connector locking system
Anschlussart	löten, tauchlöten/solder, dip solder			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24)			Wire gauge
Kabeldurchlass	-			Cable outlet
Schutzart	IP40			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 70 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V			Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V			Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	1			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	3 A			Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ			Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PA			Material of housing

**Flanschdose Lötanschluss**

Female panel mount connector, solder termination

Abbildung / Figure

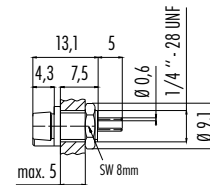
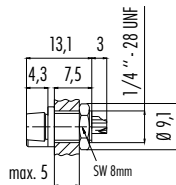


**Flanschdose Tauchlötanschluss**

Female panel mount connector, dip solder termination



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 9750 30 03
4	09 9766 30 04
5	09 9792 30 05

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 9750 20 03
4	09 9766 20 04
5	09 9792 20 05

Technische Daten / Specifications

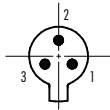
Polzahl	3	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung		schnapp/snap-in		Connector locking system
Anschlussart		löten, tauchlöten/solder, dip solder		Termination
Anschlussquerschnitt		max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass		–		Cable outlet
Schutzart		IP40		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer		> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur		+ 70 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur		– 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung		60 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung		800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad		1		Pollution degree
Überspannungskategorie		II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe		III		Material group
Bemessungsstrom (40°C)		3 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand		≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt		CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche		Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper		PA		Material of contact body
Material Gehäuse		PA		Material of housing

**Polbilder**  
Contact arrangements

**Stifteinsatz (Steckseite)**  
Male insert (mating side)

**Buchseinsatz (Steckseite)**  
Female insert (mating side)

3 pol  
3 contacts



	X	Y
1	1,20	-0,70
2	0,00	1,40
3	-1,20	-0,70

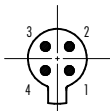
- 1 braun/brown
- 2 blau/blue
- 3 schwarz/black



	X	Y
1	-1,20	-0,70
2	0,00	1,40
3	1,20	-0,70

- 1 braun/brown
- 2 blau/blue
- 3 schwarz/black

4 pol  
4 contacts



	X	Y
1	1,06	-1,06
2	1,06	1,06
3	-1,06	1,06
4	-1,06	-1,06

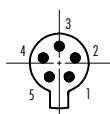
- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black



	X	Y
1	-1,06	-1,06
2	-1,06	1,06
3	1,06	1,06
4	1,06	-1,06

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

5 pol  
5 contacts



	X	Y
1	0,88	-1,21
2	1,42	0,46
3	0,00	1,49
4	-1,42	0,46
5	-0,88	-1,21

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey



	X	Y
1	-0,88	-1,21
2	-1,42	0,46
3	0,00	1,49
4	1,42	0,46
5	0,88	-1,21

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey

**Montageausschnitt**  
Panel cut out

